

**Międzynarodowe szczególne warunki przewozu  
stosowane do przejazdów na podstawie biletów zawierających  
obowiązkową rezerwację miejsca  
(SCIC – IRT)**

**WARUNKI TARYFOWE I ZASADY  
SPRZEDAŻY DOKUMENTÓW PRZEWOZU  
NA PRZEJAZDY W BEZPOŚREDNIM WAGONIE SYPIALNYM  
KURSUJĄCYM NA ODCINKU PRZEMYŚL – BERLIN**

**Obowiązują od dnia 4 grudnia 2018 r.**

Określenia użyte w niniejszych *Warunkach taryfowych i zasadach sprzedaży dokumentów przewozu na przejazd w bezpośrednim wagonie sypialnym kursującym na odcinku Przemysł – Berlin* (dalej „*Warunki taryfowe*”) oznaczają:

1. opłata IRT – opłata globalna wynikająca ze zsumowania opłaty za przejazd oraz opłaty za usługi związane z przejazdem (rezerwacja);
2. oferta na przejazdy w bezpośrednim wagonie sypialnym kursującym na odcinku Przemysł – Berlin (dalej również jako „oferta”) – oferta wyrażona w opłatach IRT, której przepisy obowiązują na przejazdy międzynarodowe w bezpośrednim wagonie sypialnym kursującym na odcinku Przemysł – Berlin (dalej również jako „pociągi 50456/50457”);
3. „Super Promo International” (dalej: „Super Promo Int.” lub SPI) – oferta specjalna wyrażona w opłatach IRT, której przepisy obowiązują w pociągach 50456/50457, przy sprzedaży do dnia 8 grudnia 2018 r. włącznie, występująca pod nazwą „SparNight”;
4. bilet IRT:
  - 1) bilet wydawany elektronicznie w kasach biletowych, na przejazd pociągami 50456/50457, lub
  - 2) bilet wydawany za pośrednictwem systemu internetowej sprzedaży biletów (system e-IC), na zasadach określonych w obowiązującym Regulaminie internetowej sprzedaży „PKP Intercity” S.A. (Regulamin e-IC), zwany dalej również „biletem internetowym” – sprzedaż rozpocznie się po ogłoszeniu na [www.intercity.pl](http://www.intercity.pl);
5. TP - IC – Taryfa przewozowa Spółki „PKP Intercity”;
6. RPO - IC – Regulamin przewozu osób, rzeczy i zwierząt przez Spółkę „PKP Intercity”;
7. pociąg 50456 – bezpośredni wagon sypialny kursujący w relacji Przemysł – Berlin;
8. pociąg 50457 – bezpośredni wagon sypialny kursujący w relacji Berlin – Przemysł;
9. DB – „Deutsche Bahn AG – DB Fernverkehr AG”;
10. PKP IC – „PKP Intercity” S.A.

## **Przepisy ogólne**

### **1. Podstawy prawne przewozu**

W sprawach nieuregulowanych w niniejszych *Warunkach taryfowych* obowiązują:

- 1) Konwencja o międzynarodowym przewozie kolejami (COTIF);
- 2) Rozporządzenie (WE) Nr 1371/2007 Parlamentu Europejskiego i Rady z dnia 23 października 2007 r. dotyczące praw i obowiązków pasażerów w ruchu kolejowym (PRR), w zakresie w jakim jest ono stosowane przez DB i PKP IC w odniesieniu do poszczególnych przewozów;
- 3) Ogólne warunki przewozu osób kolejami (GCC–CIV/PRR zwane dalej GCC);
- 4) Międzynarodowe szczególne warunki przewozu stosowane do przejazdów na podstawie biletów niezawierających obowiązkowej rezerwacji miejsc (SCIC – NRT);
- 5) Międzynarodowe szczególne warunki przewozu „Pociągi nocne/Night Trains” (SCIC – NT).

### **2. Vacat**

### **3. Zakres przedmiotowy:**

Podróżnym zamierzającym skorzystać z przejazdu w komunikacji międzynarodowej pociągami 50456/50457 kursującymi z/do Polski do/z Niemiec, sprzedawane są bilety wg oferty wyrażonej w opłatach IRT (w tym wg oferty specjalnej SPI).

## **Przepisy szczególne**

### **1. Zakres obowiązywania**

- 1) oferta obowiązuje na przejazdy od dnia 9 grudnia 2018 r., wyłącznie w pociągach nr 50456/50457 kursujących w komunikacji międzynarodowej pomiędzy Polską a Niemcami, na przejazd w relacji Przemyśl – Berlin (lub odwrotnej), oraz w pośrednich relacjach międzynarodowych kursowania ww. pociągów (pod warunkiem, że rozkład jazdy przewiduje postój na danej stacji);
- 2) jeżeli podróżny odbywa przejazd w komunikacji międzynarodowej kilkoma pociągami, to przepisy tej oferty stosuje się wyłącznie na odcinku, na którym przejazd odbywa się pociągami nr 50456/50457;
- 3) pociągi nr 50456/50457 objęte są obowiązkową rezerwacją miejsc.

### **2. Osoby uprawnione i warunki taryfowe**

Wykaz taryf dotyczących oferty na przejazd pociągami 50456/50457 oraz warunki korzystania zawiera Załącznik nr 1.

### **3. Opłaty**

wyrażone są w opłatach IRT i stosowane są wyłącznie na przejazd w relacjach pomiędzy Polską a Niemcami (lub odwrotnie). Wykaz opłat dla poszczególnych relacji zawiera Załącznik nr 2.

### **4. Dokumenty przewozu**

- 1) odprawa podróżnych dokonywana jest na podstawie:
  - a) biletu wydawanego elektronicznie przez stacjonarne kasy biletowe, służącego do pobierania m.in. opłat IRT i stanowiącego jednocześnie dowód rezerwacji miejsca,
  - b) biletu internetowego, służącego do pobierania opłat IRT i stanowiącego jednocześnie dowód rezerwacji miejsca; dokument przewozu powinien być wydrukowany przez pasażera na kartce papieru (format A4);
- 2) w kasie biletowej - na przejazd „tam i z powrotem” wydaje się dwa oddzielne bilety (z opłatą IRT), jeden na przejazd „tam”, drugi na przejazd „z powrotem”;
- 3) w serwisie e-IC wydaje się bilety na przejazd „tam” z Polski do Niemiec oraz na przejazd „tam i z powrotem” z Polski do Niemiec i w kierunku powrotnym, na zasadach określonych w Regulaminie e-IC;
- 4) bilety wystawione w ramach oferty dla pociągu 50456/50457 ważne są tylko w dniu, pociągu i na miejsce, na które zostały wydane;
- 5) sprzedaż biletów w kasach biletowych oraz przez Internet prowadzona jest do dwóch godzin przed odjazdem pociągu ze stacji początkowej. Po tym terminie zakup możliwy jest tylko w pociągu u konduktora, na zasadach określonych w ust. 13;
- 6) przy sprzedaży biletów wg oferty dla pociągu 50456/50457 na przejazd w komunikacji międzynarodowej, o których mowa w pkt 1, obowiązuje 60-dniowy termin przedsprzedaży. Termin ten może zostać skrócony w wyjątkowych przypadkach, np. w okresie zmiany lub korekty rozkładu jazdy.

### **5. Przerwy w podróży**

Na podstawie biletów IRT nie dopuszcza się przerw w podróży.

## 6. Zmiana umowy przewozu

- 1) zmiana umowy przewozu (wymiana biletu) może być dokonana, o ile dana taryfa to przewiduje, wyłącznie w kasie biletowej prowadzącej sprzedaż tej oferty i tylko w przypadku przedłożenia przez podróżnego całkowicie niewykorzystanego biletu – w zakresie:
  - a) zmiany daty podróży;
  - b) zmiany miejsca z kategorii niższej na wyższą, np. z Triple na Double lub w ramach tej samej kategorii;
- 2) zmiany umowy przewozu (wymiany biletu) bez potrąceń, z zastrzeżeniem pkt 4, można dokonać tylko jeden raz, najpóźniej:
  - a) w dniu poprzedzającym dzień wyjazdu – w przypadku przejazdów indywidualnych;
  - b) na 21 dni przed planowanym dniem odjazdu pociągu – w przypadku przejazdów grupowych.

W przypadku opisanej wyżej zmiany umowy przewozu podróżnemu wystawia się nieodpłatnie nowy bilet na pociąg 50456/50457 z adnotacją „Wymiana”.

*Na bilecie podlegającym wymianie, na stronie odwrotnej zamieszcza się adnotację w brzmieniu:*

*„Wymiana. Wydano dokument rezerwacyjny  
nr.....na poc. nr.....  
na kwotę .....zł.  
Miejsce nr .....zwolniono dnia .....  
o godz.....  
Pobrano / zwrócono różnicę w kwocie .....zł.  
Potwierdzam zgodność zapisu:.....”.*

*Powyższe zapisy podróżny potwierdza swoim podpisem i datą. Kasjer zobowiązany jest zwolnić zarezerwowane miejsca w systemie EPA i paragon z kasy rPOS potwierdzający zwolnienie miejsca wraz z wymienianym biletem dołączyć do sprawozdania kasowego.*

Zmiana umowy przewozu na zasadach określonych w pkt. 2 może dotyczyć wszystkich przypadków wskazanych w pkt. 1.

### Uwaga:

*W przypadku zmiany miejsca określonej w pkt 1 lit. b), pobiera się różnicę należności pomiędzy opłatami obowiązującymi za te miejsca (po uwzględnieniu różnic kursowych z dnia sprzedaży pierwotnego biletu i bieżącego kursu walut). Jeśli dokonuje się wymiany biletu w zakresie zmiany daty przejazdu (pkt. 1 lit. a), podróżny zobowiązany jest do uiszczenia różnicy należności wynikającej ze wzrostu kursu walut. Natomiast w przypadku obniżenia kursu walut, kasjer zobowiązany jest do wypłaty podróżnemu stosownej różnicy należności.*

- 3) każda następna zmiana umowy przewozu traktowana jest jako zwrot;
- 4) bilety wydane wg taryfy „Pass” nie podlegają wymianie;
- 5) wymiana biletu internetowego odbywa się na zasadach określonych w Regulaminie e-IC.

## 7. Odstąpienie od umowy przewozu (zwrot należności)

- 1) zwrotu należności dokonuje się tylko za bilety całkowicie niewykorzystane, przedłożone w kasie do czasu odjazdu pociągu ze stacji wskazanej na bilecie – zawsze z potrąceniem, o którym mowa w pkt. 4, z zastrzeżeniem pkt. 7. Wysokość potrąceń podana jest w tabeli zamieszczonej w pkt. 4. Przy dokonywaniu zwrotu należności za bilety obowiązują warunki określone dla danej taryfy, zamieszczone w Załączniku nr 1.

Jeżeli bilet został przedłożony do zwrotu po odjeździe pociągu ze stacji wskazanej na bilecie – podróżny może uzyskać zwrot należności tylko w szczególnie uzasadnionych przypadkach (np. pobyt w szpitalu), po złożeniu pisemnego wniosku;

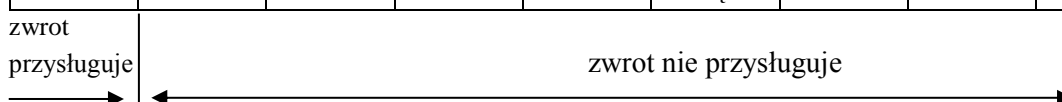
- 2) warunkiem zwrotu należności jest przedłożenie przez podróżnego oryginału całkowicie niewykorzystanego biletu nakładu PKP IC.  
Nie są wymagane żadne dodatkowe poświadczenia, z wyłączeniem pisemnych wniosków o zwrot należności (patrz pkt 6). Nie uwzględnia się roszczeń (wniosków) o zwrot należności za bilety, jeżeli dane na bilecie decydujące o zwrocie są nieczytelne, np. brakuje: daty i godziny odjazdu, relacji przejazdu, klasy wagonu, liczby osób;
- 3) zwrot należności za bilety nie przysługuje w przypadku, gdy:
- bilet wystawiono wg taryfy „Pass”, jeśli miejsce zostało zwolnione po odjeździe pociągu ze stacji wskazanej na bilecie;
  - podróżny zażąda zwrotu należności za bilet częściowo niewykorzystany;
- 4) wysokość potrącenia przy zwrocie należności za niewykorzystane bilety wynosi:
- dla podróżnych indywidualnych:

W kasie biletowej:		Na podstawie pisemnego wniosku:
najpóźniej w dniu poprzedzającym dzień wyjazdu	w dniu wyjazdu, jednak nie później niż do godziny odjazdu pociągu ze stacji wskazanej na bilecie	<ul style="list-style-type: none"> <li>w dniu wyjazdu, jednak po odjeździe pociągu ze stacji wskazanej na bilecie<sup>1</sup>;</li> <li>do 12 miesięcy po odjeździe pociągu ze stacji wskazanej na bilecie<sup>1</sup></li> </ul>
10% <sup>2</sup>	50% <sup>3</sup>	50% <sup>3</sup>

- b) dla grup – najpóźniej do 8 dni przed wyjazdem – 10 %<sup>2</sup>.

*Poniższy wykres prezentuje zasadę obliczania dni pozostałych do wyjazdu, w których grupie przysługuje prawo odstąpienia od umowy przewozu (terminy przykładowe).*

8 dni	7 dni	6 dni	5 dni	4 dni	3 dni	2 dni	1 dzień	dzień wyjazdu
20.07.	21.07.	22.07.	23.07.	24.07.	25.07.	26.07.	27.07.	28.07.
Niedz.	Pon.	Wt.	Śr.	Czw.	Piąt.	Sob.	Niedz.	Pon.



- 5) przy dokonywaniu zwrotu należności za bilet w kasach:

- na stronie czołowej biletu – należy zamieścić adnotację w brzmieniu „ZWROT”;
- na stronie odwrotnej zwracanego biletu – należy zamieścić adnotację w brzmieniu: „Należność w kwocie ..... zł, otrzymałem dnia .....”.

*Otrzymanie kwoty zwrotu podróżny potwierdza swoim podpisem. Kasjer zobowiązany jest zwolnić zarezerwowane miejsce w systemie EPA, a paragon potwierdzający zwolnienie wraz ze zwracanym biletem dołączyć do sprawozdania kasowego;*

- 6) wnioski dotyczące zwrotu należności za niewykorzystane bilety przyjmowane są w terminie do 12 miesięcy od dnia upływu terminu ważności biletu. Wnioski w formie pisemnej wraz z niewykorzystanymi i jeśli to niezbędne odpowiednio poświadczonymi biletami oraz innymi dokumentami uzasadniającymi wniosek o zwrot należności, należy wysłać na adres:

<sup>1</sup> Z wyłączeniem biletów wg taryfy „Pass”, zgodnie z postanowieniami ust. 7 pkt 3 lit. a.

<sup>2</sup> Min. 4 EUR za każde miejsce.

<sup>3</sup> Także, jeżeli miejsce zostało zwolnione po odjeździe pociągu lub wcale nie zostało zwolnione.

**„PKP Intercity” S.A.**  
**Al. Jerozolimskie 142 A**  
**02 - 305 Warszawa**

- 7) podróżnemu, który z winy przewoźnika nie mógł skorzystać z przejazdu pociągiem 50456/50457 zgodnie z zawartą umową przewozu i fakt ten został poświadczony przez uprawnionego pracownika kolejowego, zwraca się należność za bilet bez potrąceń, na podstawie pisemnego wniosku;
- 8) w przypadku biletów internetowych odstąpienie od umowy przewozu następuje zgodnie z Regulaminem e-IC.

## **8. Dzieci**

- 1) dzieciom podróżującym w wieku:
  - a) do 4 lat (3,99), dla których:
    - nie żąda się oddzielnego miejsca – nie wydaje się biletu na przejazd,
    - żąda się oddzielnego miejsca – wydaje się bilet IRT wg taryfy „Dziecko”;
  - b) od 4 do 12 lat (11,99) wydaje się bilet IRT wg taryfy „Dziecko”;
- 2) na żądanie organu kontrolnego w pociągu, należy okazać dokument ze zdjęciem umożliwiającym stwierdzenie wieku dziecka.

## **9. Przejazdy z biletami typu Pass oraz Partial Pass**

Przy przejeździe z Polski do Niemiec (lub odwrotnie):

- 1) po wykupieniu biletu wg taryfy „Partial Pass”, honorowane są bilety:
  - a) Interrail Global Pass wystawione dla rezydentów<sup>4</sup>:
    - Polski – bez biletów ważnych na odcinek polski;
    - Niemiec – bez biletów ważnych na odcinek niemiecki;
  - b) Interrail One Country:
    - POLAND PASS, bez biletów ważnych na odcinek niemiecki;
    - GERMANY PASS, bez biletów ważnych na odcinek polski;
  - c) Eurail Poland Pass – bez ważnych biletów na odcinek niemiecki;
  - d) wszystkie Rail Pass Ticket<sup>5</sup> (typu „Pass”) ważne na odcinku niemieckim bez biletów ważnych na odcinku polskim;
- 2) po wykupieniu biletu wg taryfy „Pass”, honorowane są bilety:
  - a) Interrail Global Pass, dla rezydentów<sup>4</sup>:
    - krajów innych niż Polska i Niemcy;
    - Polski – posiadających bilety ważne na odcinek polski;
    - Niemiec – posiadających bilety ważne na odcinek niemiecki;
  - b) Interrail One Country:
    - POLAND PASS i GERMANY PASS;
    - POLAND PASS wraz z biletami ważnymi na odcinek niemiecki;
    - GERMANY PASS wraz z biletami ważnymi na odcinek polski;
  - c) Eurail Global Pass;
  - d) Eurail Poland Pass wraz z ważnymi biletami na odcinek niemiecki;

---

<sup>4</sup> Możliwy jest jednorazowy przejazd „tam” i jednorazowy przejazd „z powrotem” od/do miejsca zamieszkania do/od granicy kraju zamieszkania/lotniska.

<sup>5</sup> Szczególne międzynarodowe warunki przewozu stosowane do przejazdów na podstawie biletów typu „Pass”.

## 10. Posiadacze dokumentów FIP

Przy korzystaniu z pociągów 50456/50457 każdy podróżny legitymujący się:

- 1) Międzynarodowym Biletem Bezpłatnym – dokonuje w kasie rezerwacji miejsca, wg taryfy „FIP służbowy” („FIP Duty”);
- 2) Międzynarodową Książeczką Biletową dla Personelu Kolejowego ważną na całą drogę przejazdu wraz z Międzynarodowym Biletem Sypialnym – dokonuje w kasie rezerwacji miejsca wg taryfy „FIP służbowy” („FIP Duty”). Personel kolejowy niemiecki i polski, ponadto jest obowiązany posiadać dokument przejazdowy ważny na odcinku własnej kolei;
- 3) tylko Międzynarodową Książeczką Biletową dla Personelu Kolejowego ważną na całą drogę przejazdu – uiszcza opłatę wg taryfy „Pass”. Personel kolejowy niemiecki lub polski, ponadto jest obowiązany posiadać dokument przewozowy ważny na odcinku własnej kolei;

### Uwaga do pkt 2 i 3:

*Za przejazd na odcinku polskim polski personel kolejowy uiszcza opłatę obowiązującą w pociągu IC, z uwzględnieniem przysługującej ulgi.*

- 4) Międzynarodową Kartą Zniżek dla Personelu Kolejowego – uiszcza opłatę wg taryfy „FIP prywatny” („FIP Leisure”).

## 11. Przewozy zorganizowanych grup podróżnych

- 1) na przejazdy w przedziale typu „Triple”, uczestnikom grupy liczącej 6 i więcej osób dorosłych<sup>6</sup>, wydaje się bilety z ulgą wg taryfy „Grupa dorosłych”;
- 2) uczestnicy grupy muszą podróżować wspólnie w jednym terminie, w tej samej relacji i tym samym pociągiem;
- 3) odprawa grup możliwa jest tylko w kasach biletowych.

## 12. Przewóz psów i innych małych zwierząt

- 1) przewóz psów w pociągu 50456/50457 jest dozwolony, jeżeli podróżny wykupi wszystkie miejsca w przedziale, przy czym na wolne miejsca należy nabyć bilety wg taryfy „Opłata podstawowa/Standard”;
- 2) dopuszcza się przewóz tylko jednego psa w jednym przedziale jednocześnie;
- 3) małe zwierzęta domowe przewozi się bezpłatnie, jeżeli są one zamknięte w klatkach, pudłach, koszach lub innych przeznaczonych do tego celu pojemnikach, wykluczających możliwość okaleczenia podróżnych, zabrudzenia wagonu lub bagażu. Pojemniki takie muszą być umieszczone w miejscu przeznaczonym na bagaż;
- 4) za przewóz psa pobiera się w kasie biletowej opłatę zryczałtowaną w wysokości 29,00 EUR<sup>7</sup>, niezależną od odległości, w relacjach kursowania pociągu 50456/50457;

Psy i małe zwierzęta domowe są dopuszczone do przewozu pod warunkiem, że nie są one uciążliwe dla współpodróżnych (np. z powodu hałasu, zapachu itp.). Przewóz zwierząt uzależniony jest od zgody współpodróżnych.<sup>8</sup>

### Uwaga:

*Psy - przewodnicy niewidomego i asystujące osobom niepełnosprawnym nie muszą nosić kagańca.*

## 13. Odprawa w pociągu

- 1) od podróżnego nieposiadającego ważnego dokumentu przewozu konduktor wagonu sypialnego pobiera opłatę IRT określoną w Załączniku nr 2. Odprawa w pociągu dokonywana jest w zakresie taryf:
  - Opłata podstawowa/Standard;

<sup>6</sup> Osoba powyżej 12. roku życia, zgodnie z przepisami SCIC-NRT.

<sup>7</sup> Opłat, o których mowa w pkt 4 nie pobiera się za przewóz psa–przewodnika niewidomego lub małego psa umieszczonego w odpowiednim pojemniku, np. w pudle lub koszu.

<sup>8</sup> Zgoda ta nie jest wymagana w przypadku przewozu: psów - przewodników, psów asystujących, psów służbowych z opiekunem.

- Dziecko;
- Card;
- Partial Pass;
- Pass;

*Nie dopuszcza się łączenia ww. taryf na jednym bilecie.*

- 2) za przewóz psa konduktor pobiera opłatę wskazaną w ust. 12 pkt 4;
- 3) od podróżnego z biletem ulgowym lub bezpłatnym, nieposiadającego przy sobie ważnego dokumentu poświadczającego uprawnienie do ulgowego lub bezpłatnego przejazdu, konduktor w wagonie sypialnym wystawia nowy bilet IRT wg taryfy, która przysługuje podróżnemu na podstawie okazanych dokumentów. Okazany bilet ulgowy lub bezpłatny należy poświadczyć o całkowitym niewykorzystaniu. Zwrot należności za niewykorzystany i poświadczony bilet możliwy jest na podstawie pisemnego wniosku, wg zasad określonych w ust. 7 pkt 6.

#### **14. Odprawa osób niewidomych i ich przewodników**

Odprawa osób niewidomych odbywa się wg następujących zasad:

- 1) dla osoby niewidomej wydaje się bilet IRT wg taryfy „Opłata podstawowa/Standard” lub z zastosowaniem innej taryfy, do której osoba ta jest uprawniona (ewentualnie wg oferty specjalnej „Super Promo International”),
- 2) przewodnikowi osoby niewidomej wydaje się bilet IRT wg taryfy „Przewodnik osoby niewidomej”, wystawiony w tej samej relacji i na miejscu tej samej kategorii, co bilet IRT dla osoby niewidomej;
- 3) przejazd osoby niewidomej i jej przewodnika może odbywać się w kierunku „tam” lub „tam i z powrotem”, przy czym w przypadku przejazdu w obie strony wydaje się dwa oddzielne bilety (jeden na przejazd „tam” oraz drugi na przejazd „z powrotem”).

#### **15. Przewóz rzeczy**

- 1) dopuszcza się przewóz rzeczy zabieranych przez podróżnych do wagonu, jeżeli nie jest to bagaż przestrzenny, mogący utrudnić podróżowanie innym osobom. Przewóz bagażu jest nieodpłatny, stosownie do postanowień GCC i CIV. Bagażu nie wolno umieszczać w korytarzach i sąsiednich przedziałach;
- 2) podróżny obowiązany jest do sprawowania nadzoru nad rzeczami zabranymi ze sobą do wagonu i ponosi odpowiedzialność za szkody powstałe w wyniku ich przewozu.

#### **16. Promocje**

Oferta specjalna „Super Promo International”:

- 1) oferta „Super Promo International” obowiązuje na przejazdy od dnia 9 grudnia 2018 r., w relacjach od stacji położonych na terenie Polski do Berlina/Frankfurtu(O) (lub odwrotnie), pod warunkiem, że rozkład jazdy przewiduje postój na danej stacji;
- 2) oferta „Super Promo International” jest wyrażona w opłatach IRT, które zawierają w sobie opłatę za przejazd i opłatę za miejsce sypialne. Wykaz opłat zawiera Załącznik nr 2. Opłaty „Super Promo International” są zryczałtowane, zależne tylko od kategorii miejsca. Od opłat wg oferty specjalnej „Super Promo International” nie udziela się dalszych ulg;
- 3) bilet wystawiony z opłatą wg oferty specjalnej „Super Promo International” obowiązuje tylko w dniu, pociągu i miejscu, na które został wydany. Wydawanie biletów wg tej oferty kończy się najpóźniej 3 dni przed dniem wyjazdu tj. w poniedziałek można wydać bilet na czwartek tego samego tygodnia;
- 4) zmiana umowy przewozu, przerwy w podróży oraz zwrot biletu – nie są dozwolone;
- 5) bilety wg oferty specjalnej „Super Promo International” wystawia się tylko elektronicznie w kasach biletowych oraz za pośrednictwem systemu e-IC;
- 6) nie wydaje się biletów wg tej oferty w pociągu;
- 7) w kasie biletowej na przejazd „tam i z powrotem” wystawia się dwa oddzielne bilety, jeden na



- przejazd „tam”, drugi na przejazd „z powrotem”;
- 8) w serwisie e-IC wystawia się bilety na przejazd „tam” z Polski do Niemiec oraz na przejazd „tam i z powrotem” z Polski do Niemiec i w kierunku powrotnym, na zasadach określonych w Regulaminie e-IC;
  - 9) liczba miejsc przewidzianych ofertą „Super Promo International” jest ograniczona.

### **Przepisy rozliczeniowe**

#### **17. Rozrachunek**

Wpływy ze sprzedaży biletów na przejazdy pociągami 50456/50457 rozliczane są zgodnie z Kartą UIC 301.

#### **18. Wykaz załączników**

- 1) Załącznik nr 1: Taryfy obowiązujące dla pociągów 50456/50457.
- 2) Załącznik nr 2: Opłaty IRT.

## ZALĄCZNIK NR 1

### Taryfy obowiązujące w pociągach 50456/50457 (ważne na przejazdy od dnia 9 grudnia 2018 r.)

Taryfa (nazwa polska/niemiecka)	Osoby uprawnione	Kategoria miejsca <sup>9</sup>	Zwrot / wymiana
Oplata podstawowa / Standard	Osoby dorosłe <sup>10</sup> – podróżni indywidualni.	T; D; S	tak
Dziecko / Kind	Dzieci w wieku: <ul style="list-style-type: none"> <li>do 4 (3,99) lat, dla których żąda się oddzielnego miejsca;</li> <li>od 4 do 12 lat (11,99)</li> </ul>	T; D	tak
Card	Posiadacze legitymacji: <ul style="list-style-type: none"> <li>Railplus (przy sprzedaży na PKP IC);</li> <li>BahnCard;</li> </ul>	T; D; S	tak
Grupa dorosłych / Gruppe Erwachsener	Osoby dorosłe podróżujące w grupie liczącej co najmniej 6 osób.	T	tak
Partial Pass	Posiadacze biletów: <ol style="list-style-type: none"> <li>Interrail Global Pass wystawione dla rezydentów<sup>11</sup>: <ul style="list-style-type: none"> <li>Polski – bez biletów ważnych na odcinek polski;</li> <li>Niemiec – bez biletów ważnych na odcinek niemiecki;</li> </ul> </li> <li>Interrail One Country: <ul style="list-style-type: none"> <li>POLAND PASS, bez biletów ważnych na odcinek niemiecki;</li> <li>GERMANY PASS, bez biletów ważnych na odcinek polski;</li> </ul> </li> <li>Eurail Poland Pass – bez ważnych biletów na odcinek niemiecki,</li> <li>wszystkie RPT<sup>12</sup> (typu „Pass”) ważne na odcinku niemieckim bez biletów ważnych na odcinku polskim.</li> </ol>	T; D; S	tak
Pass	Posiadacze biletów: <ol style="list-style-type: none"> <li>Interrail Global Pass, dla rezydentów<sup>11</sup>: <ul style="list-style-type: none"> <li>krajów innych niż Polska i Niemcy;</li> <li>Polski – posiadających bilety ważne na odcinek polski;</li> <li>Niemiec – posiadających bilety ważne na odcinek niemiecki;</li> </ul> </li> <li>Interrail One Country: <ul style="list-style-type: none"> <li>POLAND PASS i GERMANY PASS;</li> </ul> </li> </ol>	T; D; S	tak/nie <sup>13</sup>

<sup>9</sup> „T” – miejsce sypialne w przedziale 3-miejscowym (Triple); „D” – miejsce sypialne w przedziale 2-miejscowym (Double); „S” – miejsce sypialne w przedziale 1-miejscowym (Single).

<sup>10</sup> Osoby powyżej 12. roku życia, zgodnie z przepisami SCIC-NRT.

<sup>11</sup> Możliwy jest jednorazowy przejazd „tam” i jednorazowy przejazd „z powrotem” od/do miejsca zamieszkania do/od granicy kraju zamieszkania/lotniska.

<sup>12</sup> Szczególne międzynarodowe warunki przewozu stosowane do przejazdów na podstawie biletów typu „Pass”.

<sup>13</sup> Zwrot możliwy jest tylko pod warunkiem, że miejsca te zostały zwolnione przed odjazdem pociągu ze stacji wskazanej na bilecie (patrz ust. 7 pkt 3 lit. a). Wymiana nie jest możliwa bez względu na kategorię miejsca, na którą został wydany bilet wg taryfy „Pass” (patrz ust. 6 pkt 4).

	<ul style="list-style-type: none"> <li>• POLAND PASS wraz z biletami ważnymi na odcinek niemiecki;</li> <li>• GERMANY PASS wraz z biletami ważnymi na odcinek polski;</li> </ul> <p>c) Eurail Global Pass;</p> <p>d) Eurail Poland Pass wraz z ważnymi biletami na odcinek niemiecki;</p> <p>e) Międzynarodowej Książeczki Biletowej dla Personelu Kolejowego ważnej na całą drogę przejazdu (personel kolejowy niemiecki lub polski, ponadto jest obowiązany posiadać dokument przewozowy ważny na odcinku własnej kolei);</p>		
FIP służbowy / FIP Duty	<ol style="list-style-type: none"> <li>1) Posiadacze Międzynarodowego Biletu Bezpłatnego;</li> <li>2) Posiadacze Międzynarodowej Książeczki Biletowej dla Personelu Kolejowego ważnej na całą drogę przejazdu wraz z Międzynarodowym Biletem Sypialnym</li> </ol>	T; D; S	tak
Przewodnik osoby niewidomej/ Accompanying person	<p>Odprawa osób niewidomych odbywa się wg następujących zasad:</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1) dla osoby niewidomej wydaje się bilet IRT wg taryfy „Opłata podstawowa/Standard” lub z zastosowaniem innej taryfy, do której osoba ta jest uprawniona (ewentualnie wg oferty specjalnej „Super Promo International”),</li> <li>2) przewodnikowi osoby niewidomej wydaje się bilet IRT wg taryfy „Przewodnik osoby niewidomej” wystawiony w tej samej relacji i na miejscu tej samej kategorii, co bilet IRT dla osoby niewidomej;</li> <li>3) przejazd osoby niewidomej i jej przewodnika może odbywać się w kierunku „tam” lub „tam i z powrotem”, przy czym w przypadku przejazdu w obie strony wydaje się dwa oddzielne bilety (jeden na przejazd „tam” oraz drugi na przejazd „z powrotem”).</li> </ol>	T; D; S	tak
Super Promo International	Szczególne warunki ofert oparte są na kontyngentach.	T; D; S	nie
FIP prywatny / FIP Leisure	Posiadacze Międzynarodowej Karty Zniżek dla Personelu Kolejowego	T; D; S	nie

**ZALĄCZNIK NR 2****Oplaty IRT (w EUR) obowiązujące w pociągu 50456/50457 na przejazdy od dnia 9 grudnia 2018 r. z/do Berlina lub Frankfurtu(O) do/ze stacji<sup>14</sup>:**

- 1) Przemysł Gł. / Przemysł Zasanie / Jarosław / Przeworsk / Łańcut / Rzeszów Gł. / Dębica / Tarnów / Brzesko Okocim / Bochnia / Kraków Płaszów / Kraków Gł. / Krzeszowice / Trzebinia / Jaworzno Szczakowa / Mysłowice / Katowice / Zabrze / Gliwice / Racibórz / Kędzierzyn-Koźle

Nazwa taryfy	Miejsce sypialne w przedziale:		
	Triple	Double	Single
Standard / Opłata podstawowa	69,00	84,00	109,00
Card	57,00	72,00	97,00
Gruppe Erwachsener / Grupa dorosłych	52,00	-	-
Kind / Dziecko	25,00	40,00	-
Partial Pass	45,00	60,00	85,00
FIP Leisure / FIP prywatny	45,00	60,00	85,00
Pass	25,00	40,00	65,00
FIP służbowy / FIP Duty	45,00	60,00	85,00
Przewodnik osoby niewidomej	35,00	50,00	75,00
Super Promo International (szczebel I)	39,00	54,00	79,00
Super Promo International (szczebel II)	44,90	59,90	84,90
Super Promo International (szczebel III)	49,90	64,90	89,90
Super Promo International (szczebel IV)	54,90	69,90	94,90
Super Promo International (szczebel V)	59,90	74,90	99,90

- 2) Opole Gł. / Wrocław Gł. / Głogów / Zielona Góra Gł. / Rzepin

Nazwa taryfy	Miejsce sypialne w przedziale:		
	Triple	Double	Single
Standard / Opłata podstawowa	49,00	64,00	89,00
Card	42,00	57,00	82,00
Gruppe Erwachsener / Grupa dorosłych	39,00	-	-
Kind / Dziecko	23,00	38,00	-
Partial Pass	35,00	50,00	75,00
FIP Leisure / FIP prywatny	35,00	50,00	75,00
Pass	25,00	40,00	65,00
FIP służbowy / FIP Duty	35,00	50,00	75,00
Przewodnik osoby niewidomej	29,00	44,00	69,00
Super Promo International (szczebel I)	39,00	54,00	79,00
Super Promo International (szczebel II)	44,90	59,90	84,90

<sup>14</sup> Jeśli rozkład jazdy przewiduje postój na danej stacji.